

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

CLCS (CONTINENTAL SHELF NOTIFICATIONS) RELEASED ON 24/04/2014

CIRCULAR COMMUNICATIONS FROM THE DIVISION FOR
OCEAN AFFAIRS AND THE LAW OF THE SEA
OFFICE OF LEGAL AFFAIRS



COMMUNICATIONS CIRCULAIRES DE LA DIVISION DES
AFFAIRES MARITIMES ET DU DROIT DE LA MER
BUREAU DES AFFAIRES JURIDIQUES

United Nations  Nations Unies

HEADQUARTERS • SIEGE NEW YORK, NY 10017

TEL.: 1 (212) 963.1234 • FAX: 1 (212) 963.4879

REFERENCE: CLCS.73.2014.LOS (Continental Shelf Notification)

24 April 2014

**United Nations Convention on the Law of the Sea
concluded at Montego Bay, Jamaica
on 10 December 1982**

Receipt of the submission made by the Kingdom of Tonga
to the Commission on the Limits of the Continental Shelf

The Secretary-General of the United Nations communicates the following:

On 23 April 2014, the Kingdom of Tonga submitted to the Commission on the Limits of the Continental Shelf, in accordance with Article 76, paragraph 8, of the Convention, information on the limits of the continental shelf beyond 200 nautical miles from the baselines from which the breadth of its territorial sea is measured in respect of the western part of the Lau-Colville Ridge.

The Convention entered into force for Tonga on 1 September 1995.

According to the submitting State, this is a partial submission.

In accordance with the Rules of Procedure of the Commission (CLCS/40/Rev.1), the present communication is being circulated to all Member States of the United Nations, as well as States Parties to the Convention, in order to make public the executive summary of the Submission, including all charts and coordinates contained therein. The executive summary of the Submission is available on the website of the Division for Ocean Affairs and the Law of the Sea, Office of Legal Affairs, at: www.un.org/Depts/los

The consideration of the partial Submission made by Tonga will be included in the provisional agenda of the thirty-seventh session of the Commission to be held in New York in January/February 2015.

Upon completion of the consideration of the Submission, the Commission will issue recommendations pursuant to Article 76 of the Convention.



REFERENCE: CLCS.73.2014.LOS (Notification plateau continental)

Le 24 avril 2014

**Convention des Nations Unies sur le droit de la mer
conclue à Montego Bay (Jamaïque) le 10 décembre 1982**

Réception de la demande présentée par le Royaume des Tonga
à la Commission des limites du plateau continental

Le Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies communique ce qui suit :

Le 23 avril 2014, le Royaume des Tonga a soumis une demande à la Commission des limites du plateau continental, en vertu du paragraphe 8 de l'article 76 de la Convention. Cette demande contient des informations sur la limite extérieure du plateau continental au-delà de 200 milles marins des lignes de base à partir desquelles est mesurée la largeur de la mer territoriale du Royaume des Tonga dans la partie ouest de la Ride de Lau-Colville.

La Convention est entrée en vigueur pour les Tonga le 1er septembre 1995.

D'après les Tonga, il s'agit d'une demande partielle.

Conformément au Règlement intérieur de la Commission (CLCS/40/Rev.1), la communication présente est transmise à tous les États Membres de l'Organisation des Nations Unies et aux États parties à la Convention, afin de rendre public le résumé de la demande, ainsi que les cartes et les listes des coordonnées géographiques qui y sont incluses. Le résumé de la demande peut être consulté sur le site internet de la Division des affaires maritimes et du droit de la mer du Bureau des affaires juridiques, à l'adresse suivante : www.un.org/Depts/los.

L'examen de la demande partielle présentée par les Tonga sera inscrit à l'ordre du jour provisoire de la trente-septième session de la Commission, qui aura lieu à New York en janvier/février 2015.

Une fois l'examen de la demande complété, la Commission rendra des recommandations en vertu de l'article 76 de la Convention.

